

moevarua

Rapa Nui



Octubre 2023
Año 17

Nº 193

www.moevarua.com

Odontoruteros

Más sonrisas para / more smiles for

Rapa Nui

Napohe

Ethnic Design

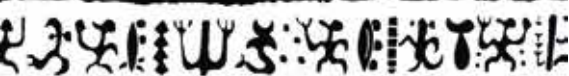
Pareus - Camisas - Shirts
Poleras - T-shirts - Mantel - Tablecloth
Bolsos - Bags - Mapa Isla - Island Map
vestidos y mucho más - dresses & more

Abierto - Open / 11 AM to 4 PM
Lunes a Sábado / Monday to Saturday

Dir: Kainga S/N - Tahai

+ 56962118523

En las mejores tiendas de Rapa Nui
In the best shops of Rapa Nui



DÓNDE COMPRAR / WHERE TO SHOP



Visita la primera Escuela de Música y de las Artes totalmente autosustentable de la Polinesia, con más de 10 años de trayectoria y fundada por la pianista Mahani Teave. / Visit the first self-sustainable Music and Art School of Polynesia, founded by concert pianist Mahani Teave.

Cell/WSP +56956281600

e-mail: turismotoki@tokirapanui.org

Aporte mínimo / Minimum donation: 10 USD

Reservas sujetas a disponibilidad / Schedule subject to availability.



DÓNDE COMER / WHERE TO EAT





Antonia Mahani Pakarati Leroy

REVISTA MOE VARUA RAPA NUI

EDITADA POR / EDITED BY
Moe Varua SpA

DIRIGIDO POR / DIRECTED BY
Alexander Lipthay

EDITORIA / EDITOR
Consuelo Martínez

PRODUCTORAS / PRODUCERS
Paulina Llano Tepano

Inés Lizana Urrutia
Luz Lipthay Berrios
COMMUNITY MANAGER
Consuelo Martínez

COLABORADORES / COLLABORATORS
Matias Portflitt Toro
Max Covacevich Thieme

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS
Archivo Moe Varua

DISEÑADOR / DESIGNER
Lily Pate Hereverí

TRADUCTORA/ TRANSLATOR
Andrea Natalia Gajardo Kaituoe

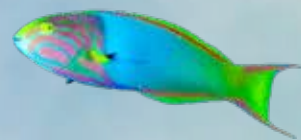
IMPRESORES / PRINTERS
A Impresores S.A.

PRODUCCIÓN GENERAL PRODUCTION
Moe Varua SpA

Kainga s/n Rapa Nui / Isla de Pascua
Teléfono Cel: 56-9-84674790
Teléfono Cel: 56-9-62118523
Email: moevarua@gmail.com
Portal WEB: www.moevarua.com

El Silencioso Historiador
del Estado del Mar
The silent historian
of the ocean's state

Pag 2-5



Odontoruteros

Más sonrisas para / more smiles for

Rapa Nui

Pag 6-9

Inglés para / English for muto'i:
proteger el patrimonio y
compartir la cultura viva
/ Protecting Heritage and
Sharing Living Culture



Pag 13



Alcaldesa de Rapa Nui lidera histórico Plan Retorno Residuos/ Mayor of Rapa Nui leads historic Waste Return Plan

Pag 14-15

LEONARDO PAKARATI

EL PRIMER CINEASTA RAPA NUI

THE FIRST RAPA
NUI FILMMAKER



Pag 16-20



SUSCRÍBETE EN ESTE LINK / SUBSCRIBE AT THIS LINK

...y recibirás nuestra versión Online
...and you will receive our Online version



El Silencioso Historiador del Estado del Mar

The silent historian of the ocean's state

Pocos seres en la naturaleza combinan tanta belleza y misterio como los corales. Con sus formas intrincadas, colores asombrosos y dimensiones monumentales, parecen esculturas vivientes del océano. Pero bajo su apariencia majestuosa se esconde una verdad aún más fascinante: cada estructura coralina es el resultado del trabajo colectivo de millones de diminutos animales que, unidos, levantan estas catedrales submarinas. Su obra puede perdurar por siglos, incluso milenios. Un ejemplo vivo es el coral Nui Nui, el más antiguo conocido en Rapa Nui, que habría comenzado su historia hace más de mil años, acompañando silenciosamente al pueblo rapanui desde tiempos ancestrales.

By **Vicente Basualto L. & Javier Sellanes**

Departamento de Biología Marina y
Centro Científico ESMOI, Universidad
Católica del Norte, Coquimbo.

Few creatures in nature combine beauty and mystery such as corals. With their intricate shapes, amazing colors, and monumental dimensions, they resemble living sculptures of the ocean. But beneath their majestic appearance lies an even more fascinating truth: each coral structure is the result of the collective work of millions of tiny animals that, together, build these underwater cathedrals. Their work can last for centuries, even millennia. A living example is the Nui Nui coral, the oldest known in Rapa Nui, which began its history more than a thousand years ago, silently accompanying the Rapanui people since ancient times.

Más allá de ser un hogar para otros seres marinos, como peces, tortugas y moluscos, los corales cumplen otra función menos visible, pero igual de importante: son cronistas del estado del mar. Como si fueran bibliotecas submarinas, sus esqueletos guardan, año tras año, información sobre los cambios en el océano. Sus bandas de crecimiento, similares a los anillos de los árboles; y la composición química de sus estructuras nos cuentan cuándo y cómo ha cambiado el ambiente que los rodea.

En las últimas décadas, tanto en Rapa Nui como en el mundo, se han experimentado cambios rápidos e importantes que han alterado el estado del mar y la forma en la que interactuamos con nuestros océanos y sus habitantes. En 1999, la campaña oceanográfica “Cimar-5” logró generar videos de los corales profundos en las costas frente a Hanga Roa, mostrándolos sanos. Sin embargo, veinte años después, en 2019, investigaciones del Centro ESMOI-UCN hallaron varios de estos corales “colonizados” por microalgas. En los próximos años, esta “colonización” se extendió a los corales más cercanos a la superficie, dejándolos cubiertos de huellas verdosas, carcomiéndolos desde afuera hacia adentro. El incremento de estas microalgas suele estar relacionado a cambios en las dinámicas del ambiente marino, no obstante, el aislamiento de la isla ha dificultado la instalación de equipos que permitan monitorear el ambiente marino, generando un vacío a la pregunta ¿qué ha cambiado?

Pero, a falta de registros del ambiente marino hechos por el humano, decidimos buscar a los otros historiadores, los corales, para que puedan llenar estos vacíos en la narrativa. Si logramos obtener el “registro” de los corales, podremos saber qué cambios ocurrieron en el ambiente y cuándo. De esta forma, reuniendo pistas del pasado en los corales, podemos explicar cómo ha cambiado el ambiente y procurar entender cómo ocurrió este incremento de algas.

Fue con este objetivo en mente que, en marzo de 2024, con todos los permisos correspondientes, nos preparamos para sacar fragmentos de coral y recuperar así la historia en ellos guardada. Obtuvimos en total cuatro fragmentos de coral: uno cerca de Hanga Rau o te Ariki, más conocida como playa Anakena, otro de Vaihú, y los últimos dos cerca de Hanga Piko.

Beyond being a home for other marine creatures, such as fish, turtles, and mollusks, corals fulfill another less visible but equally important function: they are chroniclers of the state of the sea. Like underwater libraries, their skeletons store information about changes in the ocean year after year. Their growth bands, similar to tree rings, and the chemical composition of their structures, tell us when and how the environment around them has changed.

In recent decades, both in Rapa Nui and around the world, rapid and significant changes have altered the state of the sea and the way we interact with our oceans and their inhabitants. In 1999, the oceanographic campaign “Cimar-5” managed to generate videos of deep corals off the coast of Hanga Roa, showing them to be healthy. However, twenty years later, in 2019, research by the ESMOI-UCN Center found several of these corals “colonized” by microalgae. In the following years, this “colonization” spread to the shallower corals, leaving them covered with greenish marks, eating them away from the outside in. The increase in these microalgae is usually related to changes in the dynamics of the marine environment. However, the island’s isolation has made it difficult to install equipment to monitor the marine environment, leaving a gap to be able to answer the question of what has changed.

But, in the absence of human records of the marine environment, we decided to look to other historians, the corals, to fill in these gaps in the narrative. If we can obtain the “record” of the corals, we will be able to know what changes occurred in the environment and when. In this way, by gathering clues from the past in the corals, we can explain how the environment has changed and try to understand how this increase in algae occurred.

It was with this goal in mind that in March 2024, with all the necessary permits, we prepared to sample coral fragments and thus recover the history stored in them. We obtained a total of four coral fragments: one near Hanga Rau o te Ariki, better known as Anakena Beach, another from Vaihú, and the last two near Hanga Piko.



**Corales sanos al oeste de Te Hereke /
Healthy corals at the west of Te Hereke**

*Photo by Cristian
Sepúlveda*

Con las bandas aprendimos que estos fragmentos tenían entre 25 y 45 años y supimos cuál era la velocidad con que habían crecido durante este tiempo. Los resultados sugieren que los corales en la parte sur de la isla, cerca de Haja Roa y a Vaihú, están creciendo cada vez menos. Un signo de que, por alguna razón, algo ha cambiado en el ambiente y “estresa” al coral. En respuesta, el coral ocupa sus recursos en protegerse, en lugar de crecer. Esto agota al coral con el tiempo, haciéndolo más vulnerable a eventos de mucha temperatura, enfermedades, o de las microalgas. Sin embargo, esta tendencia no se observó tan claramente en los corales cerca de Anakena. Esta diferencia de respuestas entre zonas sugiere que no todos los corales en la isla se encuentran debilitados, y que la causa podría estar localizada en ciertas zonas. Pero se mantiene la pregunta ¿qué es lo que ha cambiado que le genere este estrés al coral?

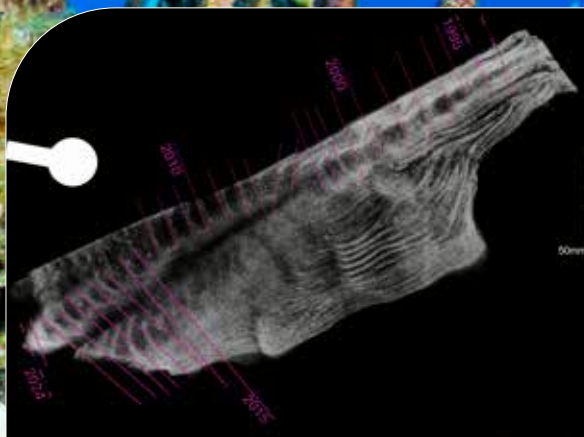
Y para responder a esta incógnita, utilizamos el segundo recurso: los elementos químicos en el coral. Aunque medimos varios elementos, nos concentramos en un nutriente; el fósforo. Observamos que la concentración de este elemento aumentó de forma constante desde 2014 hasta el presente. Es decir, los nutrientes han ido aumentando progresivamente en las costas de Rapa Nui. Las fuentes de este nutriente pueden ser diversas; pero similar a lo que ocurre en tierra, que el fertilizante promueve el crecimiento de las plantas, en el mar fomenta el crecimiento de cianobacterias y algas. Además, este exceso de nutrientes también le dificulta al coral mantener su equilibrio con las algas que viven dentro de él. Así, las piezas de nuestro puzzle empiezan a encajar; un aumento de nutrientes en la isla causa un crecimiento mayor de algas y cianobacterias, que debilitan al coral y este termina “colonizado”.

With the bands, we learned that these fragments were between 25 and 45 years old and how fast they had grown during this time. The results suggest that corals in the southern part of the island, near Haja Roa and Vaihú, are growing less and less. This is a sign that, for some reason, something has changed in the environment and is “stressing” the coral. In response, the coral uses its resources to protect itself rather than grow. This depletes the coral over time, making it more vulnerable to high temperatures, disease, or microalgae. However, this trend was not as clearly observed in the corals near Anakena. This difference in responses between areas suggests that not all corals on the island are weakened, and that the cause could be localized in certain areas. But the question remains: what has changed to cause this stress to the coral?

To answer this question, we used the second resource: the chemical elements in the coral. Although we measured several elements, we focused on one nutrient: phosphorus. We observed that the concentration of this element has increased steadily from 2014 to the present. In other words, nutrients have been progressively increasing on the coasts of Rapa Nui. The sources of this nutrient can be diverse, but similar to what happens on land, where fertilizer promotes plant growth, in the sea it promotes the growth of cyanobacteria and algae. In addition, this excess of nutrients also makes it difficult for coral to maintain its balance with the algae that live within it. Thus, the pieces of our puzzle begin to fit together: an increase in nutrients on the island causes greater growth of algae and cyanobacteria, which weaken the coral and ultimately lead to its “colonization.”

Corales blanqueados y cubiertos con microalgas en Rapa Nui / Bleach corals and covered with microalgae in Rapa Nui

Photo by Cristian Sepúlveda



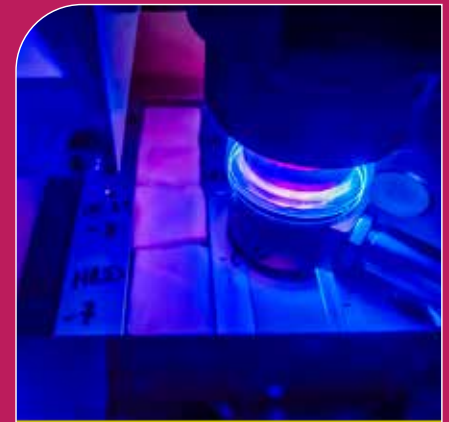
Radiografía de la muestra de coral extraída de Vaihú. Muestra la posición de cada banda y el conteo de los años. Como referencia, la bolita blanca tiene un diámetro de 2,5 cm. / X-ray of the coral sample taken from Vaihu. It shows the position of each band and the year count. For reference, the white ball has a diameter of 2.5 cm.

Aún queda mucho por entender de este proceso y por muy refinados que sean nuestros conocimientos, nada está escrito en piedra cuando del mar se trata. Sin embargo, estos resultados arrojan la siguiente incógnita ¿y qué sigue? Encontrar el equilibrio entre el desarrollo y la naturaleza, un problema recurrente para la humanidad, no es tarea sencilla. No obstante, en Rapa Nui ha existido un esfuerzo y acciones constantes para proteger este equilibrio, entre ellos la reducción de basura, protección del mar y reforestación. Estos esfuerzos han permitido tener diversos logros, como que los peces de Rapa Nui tengan aún bajos niveles de ciertos contaminantes en comparación con los de otras islas del Pacífico. Con todo, una gestión y tratamiento de los nutrientes aún es necesaria, existiendo zonas al norte de Rapa Nui menos afectadas que al sur, generando objetivos distintos en cada parte de la isla. El cambio climático solo traerá dificultades, por lo que la gestión de nuestro impacto y los esfuerzos conjuntos para mitigarlo son esenciales para asegurar la subsistencia de nuestros ecosistemas ante las crecientes adversidades. Cuidar a los corales de Rapa Nui también es cuidar otro testigo de la historia de esta maravillosa civilización.

Agradecemos el apoyo del Koro Nui o Te Vaikava en el patrocinio de este estudio, y a Tavake Pate Rapu y Faturangi Tepano Tuki de Sernapesca por la fiscalización de la Pesca de Investigación. Un reconocimiento especial a Joaquín Riroroko por su apoyo en la recolección de las muestras y a la Unidad de Investigación Marina, Dirección de Medioambiente, Municipalidad de Rapa Nui por su apoyo en la logística del muestreo. Este estudio es parte de los proyectos FONDECYT 1241386 y Anillo BiodUCCT ATE220044.

There is still much to understand about this process, and no matter how refined our knowledge may be, nothing is set in stone when it comes to the sea. However, these results raise the following question: what next? Finding the balance between development and nature, a recurring problem for humanity, is no easy task. Nevertheless, in Rapa Nui there have been constant efforts and actions to protect this balance, including waste reduction, sea protection, and reforestation. These efforts have led to various achievements, such as the fact that fish in Rapa Nui still have low levels of certain pollutants compared to those in other Pacific islands. Nevertheless, nutrient management and treatment are still necessary, with areas in the north of Rapa Nui less affected than those in the south, generating different objectives in each part of the island. Climate change will only bring difficulties, so managing our impact and joint efforts to mitigate it are essential to ensure the survival of our ecosystems in the face of growing adversity. Caring for the corals of Rapa Nui also means caring for another witness to the history of this wonderful civilization.

We are grateful for the support of Koro Nui or Te Vaikava in sponsoring this study and to Tavake Pate Rapu and Faturangi Tepano Tuki of Sernapesca for overseeing the sampling. Special recognition goes to Joaquín Riroroko for his support in collecting the samples and to the Unidad de Investigación Marina, Dirección de Medioambiente, Municipalidad de Rapa Nui for their support in the logistics of sampling. This study is part of the FONDECYT 1241386 and Anillo BiodUCCT ATE220044 projects.



Máquina de ablación laser analizando una de las muestras para determinar los elementos en el esqueleto del coral. / Laser scanning machine analyzing one of the samples to determine the elements in the coral skeleton.

Muestra de esqueleto de coral expuesta a contraluz / Coral skeleton sample exposed to backlight

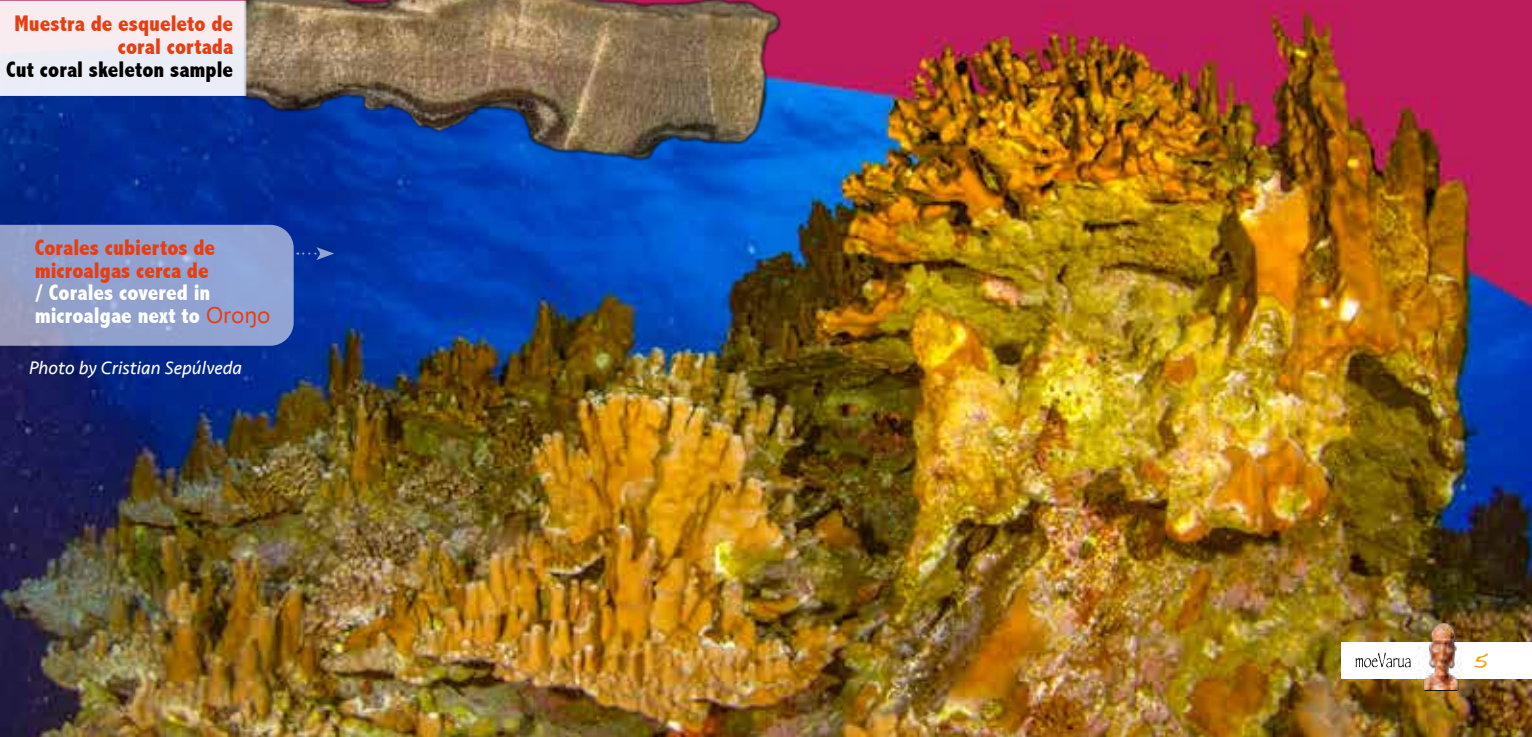


Muestra de esqueleto de coral cortada / Cut coral skeleton sample



Corales cubiertos de microalgas cerca de / Corals covered in microalgae next to Orongo

Photo by Cristian Sepúlveda



Más sonrisas para / more smiles for **Rapa Nui**

.....► **By: Lorena Álamo &
Felipe Viterbo**

*Photos by:
Odontoruteros*



OdontoRuteros

El origen de una idea

En 2023, un grupo de odontólogos voluntarios viajó a Rapa Nui para un operativo breve. En apenas una semana atendieron a 126 personas. Esa experiencia marcó un antes y un después. “Nos quedó claro que la necesidad era mucho mayor de lo que imaginábamos”, recuerda la Dra. Lorena Álamo, directora ejecutiva de la Fundación OdontoRuteros. La isla enfrentaba un acceso limitado a tratamientos dentales tanto básicos como especializados, un problema que se arrastraba por años.

Con esa convicción nació la idea de organizar un operativo de largo aliento. Veinte

**Conoce a / meet
Odontoruteros**



[https://youtu.be/
CywD7OozR68?
feature=shared](https://youtu.be/CywD7OozR68?feature=shared)

The origin of an idea

In 2023, a group of volunteer dentists traveled to Rapa Nui for a brief operation. In just one week, they treated 126 people. That experience marked a turning point. “It became clear to us that the need was much greater than we imagined,” recalls Dr. Lorena Álamo, executive director of the OdontoRuteros Foundation. The island faced limited access to both basic and specialized dental treatments, a problem that had persisted for years.

With that conviction, the idea of organizing a long-term operation was born. Twenty months

meses de planificación, búsqueda de recursos y coordinación logística terminaron en el primer mega operativo dental de la fundación: ocho semanas de trabajo continuo, 48 voluntarios y 1.800 atenciones gratuitas. “Decidimos concentrar nuestras energías en un gran despliegue en un solo lugar. Queríamos generar un impacto profundo y sostenido, no solo acciones aisladas”, explica la odontóloga.

La decisión se vio reforzada por un hito: en 2023 la fundación recibió el Premio Mundial de Sustentabilidad en Odontología, un reconocimiento que los impulsó a diseñar un proyecto coherente con esa visión, con bajo impacto ambiental y materiales biodegradables.

of planning, resource sourcing, and logistical coordination culminated in the foundation's first mega dental operation: eight weeks of continuous work, 48 volunteers, and 1,800 free services. “We decided to focus our energies on a large-scale deployment in a single location. We wanted to generate a profound and sustained impact, not just isolated actions,” explains the dentist.

The decision was reinforced by a milestone: in 2023, the foundation received the World Sustainability Award in Dentistry, a recognition that prompted them to design a project consistent with that vision, with low environmental impact and biodegradable materials.

1.800

Atenciones dentales gratuitas
/ Free dental care

1.086

Limpiezas dentales se realizaron en 8
semanas de trabajo
/ Dental cleanings were performed within 8
weeks of work



El operativo dental

Atendió a niños y adultos
/ He treated children and adults

El respaldo de la comunidad

El camino no estuvo libre de dificultades. Aunque existían compromisos de apoyo institucional, finalmente no se concretaron. El operativo corrió riesgo de quedarse en el papel. Sin embargo, fue la propia comunidad quien permitió que la idea se materializara.

Community support

Community support The path was not without its difficulties. Although there were commitments for institutional support, they ultimately fell through. The operation risked remaining on paper. However, it was the community itself that made the idea a reality.



Equipo de Odontoruteros / Odontoruteros Team

El empresario local Mike Rapu financió el 70% del proyecto. Restaurantes como Takeo aportaron cientos de almuerzos; Oceanic Rent a Car facilitó vehículos durante dos meses; VHR Logística y Ma'u henua colaboraron con el traslado de equipos. Hoteles, agencias de turismo y otras empresas locales sumaron recursos económicos y en especie. La suma de estos gestos sostuvo el operativo donde no llegaron los fondos prometidos.

“Sin ese respaldo no habría sido posible. Lo que vimos fue una isla que se apropió del proyecto, que entendió que era suyo y que lo defendió con generosidad”, subraya Álamo.

Durante ocho semanas, especialistas en rehabilitación oral, endodoncia, periodoncia y odontopediatría atendieron casos que en el continente se resuelven con facilidad, pero que en Rapa Nui suelen quedar postergados. Los números hablan de la intensidad del trabajo: 120 coronas de porcelana hechas con tecnología 3D, 15 endodoncias, 1.086 limpiezas, 563 restauraciones de resina, 382 aplicaciones de flúor, 159 extracciones y decenas de tratamientos periodontales para niños y adultos.

No obstante, para el equipo las cifras fueron solo un marco. “Más allá de los números, lo que nos llevamos son historias. Personas mayores que recuperaron piezas perdidas hace años, niños que aprendieron a cuidar sus dientes desde pequeños, familias que por fin pudieron acceder a un tratamiento que aquí es escaso”, dice Álamo.

Local businessman Mike Rapu funded 70% of the project. Restaurants like Takeo contributed hundreds of meals; Oceanic Rent a Car provided vehicles for two months; VHR Logística and Mauhenua collaborated with the transportation of equipment. Hotels, tourism agencies, and other local businesses contributed financial and in-kind resources. The sum of these gestures sustained the operation even though the promised funds fell short.

“Without that support, it wouldn't have been possible. What we saw was an island that took ownership of the project, understood it was theirs, and defended it generously,” Álamo emphasized.

For eight weeks, specialists in oral rehabilitation, endodontics, periodontics, and pediatric dentistry treated cases that are easily resolved on the mainland but are often postponed on Rapa Nui. The numbers speak volumes about the intensity of the work: 120 porcelain crowns made with 3D technology, 15 root canals, 1,086 cleanings, 563 resin restorations, 382 fluoride applications, 159 extractions, and dozens of periodontal treatments for children and adults. However, for the team, the numbers were just a framework. “Beyond the numbers, what we take with us are stories. Elderly people who recovered teeth lost years ago, children who learned to care for their teeth from a young age, families who finally had access to a treatment that is scarce here,” says Álamo.



563

**Restauraciones de resina, 382
aplicaciones de flúor/ Resin restorations,
382 fluoride applications**



159

**Extracciones y decenas de tratamientos
periodontales para niños y adultos /
Extractions and dozens of periodontal
treatments for children and adults**

Salud y sustentabilidad

El operativo no solo fue clínico. Hubo también charlas educativas en colegios y encuentros con familias. El objetivo era sembrar prácticas de cuidado bucal a largo plazo. “Cada atención fue un gesto inmediato de salud, pero también una oportunidad de transmitir conocimiento y hábitos. Eso es lo que puede transformar el futuro”, explica el Dr. Felipe Viterbo, director social de la fundación.

Viterbo destaca, además, el enfoque medioambiental. “Nos propusimos trabajar con materiales biodegradables y reducir al mínimo la huella de carbono. Porque un operativo de salud también debe ser coherente con la protección del entorno que lo acoge”, señala.

El operativo mejoró la calidad de vida de cientos de habitantes y logró visibilizar un problema estructural: el acceso a la salud dental en la isla sigue siendo limitado, y requiere un compromiso sostenido de instituciones locales y nacionales.

El equipo se despidió con gratitud. “Este fue nuestro primer operativo de alto impacto, pero no será el último. Creemos en una salud cercana, justa y sustentable. Por eso seguiremos trabajando allá donde más se necesite. Porque sonreír es un derecho, y la salud también se construye en comunidad”, concluye Viterbo.

Health and Sustainability

The operation wasn't just clinical. There were also educational talks in schools and meetings with families. The goal was to instill long-term oral care practices. “Each visit was an immediate gesture of health, but also an opportunity to transmit knowledge and habits. That's what can transform the future,” explains Dr. Felipe Viterbo, the foundation's social director.

Viterbo also highlights the environmental focus. “We aimed to work with biodegradable materials and minimize the carbon footprint. Because a health operation must also be consistent with the protection of the environment that hosts it,” notes.

The operation improved the quality of life of hundreds of residents and brought to light a structural problem: access to dental care on the island remains limited and requires a sustained commitment from local and national institutions.

The team bid farewell with gratitude. “This was our first high-impact operation, but it won't be the last. We believe in close, fair, and sustainable healthcare. That's why we will continue working wherever it's most needed. Because smiling is a right, and health is also built in community,” Viterbo concludes.

**También realizaron talleres preventivos
para la comunidad escolar
/ They also held preventive workshops
for the school community.**





© Map photo by SAG

Disfruta / enjoy
Rapa Nui



¿ Qué hacer /
What to do ?

Orongo



Tahai



Ana
Kakenga



Ana
Te Pora



Ana Te Pahu



Puna Pau



Ahu Akivi



Vaihu
Hanga Te'e



Vinapu

Hanga Piko

Hanga
Kio'e

MUSEO

SERNATUR

Hanga
Roa

Mataveri

CONAF

Te Ara
o te Ao

Vaiatare

Recovery zone
Zona de recuperación

Cráter del
Rano Kau
Crater

Área de protección
de flora nativa
NO ENTRAR !

Native Flora
protection area
DO NOT ENTER !

Maunga Terevaka
Recovery zone
Zona de recuperación

Vaitea

Maunga
Roiho

Maunga
Tungarua

Maunga
Otu'u

Maunga
Vai O Hao

Maunga Orito

Hanga
Hahave

Hanga
Poukura

Maunga
Te Miro
Oone

Vaimata

Hanga Oteo

Hanga
Omohi

Hanga
O'Pea

Te
Hereke

Ana
Kakenga

Motu
Tautara

511

324



¡Ayúdanos a proteger el parque!
Help us to protect the park!

Centros Ceremoniales más importantes de
Most important ceremonial centers of
He kona mo'a e tahi o roto i te rahi o te kona o **Rapa Nui**

NORMAS DEL PARQUE NACIONAL RAPA NUI

Rapa Nui National Park Rules

El Parque Nacional Rapa Nui está protegido por la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales.

Rapa Nui National Park is protected by Law 17.288 of National Monuments.



- » Todo visitante debe comprar su ticket de entrada.
All visitors must buy their entrance ticket.
- » Es requisito fundamental desarrollar su visita, siempre, con un guía.
It is a fundamental requirement to develop your visit always with a tour guide.
- » Respete los perímetros señalizados. No ingrese. Evite penas de cárcel y multas.
Respect the marked perimeters. Do not enter. Avoid jail penalties and fines.
- » No toque. Observe desde la distancia permitida. Evite el impacto acumulativo.
Do not touch. Observe from the permitted distance. Avoid cumulative impact.
- » Respete nuestros vestigios arqueológicos, mantenga su distancia y permanezca en los senderos habilitados.
Respect our archaeological remains, keep your distance and stay on the designated trails.
- » Respete las señaléticas y restricciones.
Respect the signaling and restrictions.
- » El uso de dron está prohibido.
Use of drones is forbidden.
- » Filmaciones y fotografías para uso comercial, deben ser autorizadas por Ma'u Henua.
Filming or photography for commercial use, must be authorized by Ma'u Henua.
- » No bote basura en el Parque, manténgala y deposítela en los basureros de Hanga Roa.
Do not throw garbage in the Park, keep it and deposit in the garbage cans of Hanga roa.
- » Bicicletas deben circular solo por los caminos. Los senderos deben recorrerse caminando.
bicycles must only circulate on Roads. Trails must be walked by foot.
- » No está permitido acampar.
Camping is not allowed.
- » No está permitido encender fuego.
Lighting fire is not allowed.
- » Está prohibido fumar.
Smoking is forbidden
- » Está prohibido beber alcohol en el Parque o ingresar bajo sus efectos.
It is forbidden to drink alcohol in the park or being under It's influence.
- » No está permitido visitar el Parque con mascotas.
Pets are not allowed in the park
- » No hacer graffitis ni rayados.
Do not make graffitis or scratches.

El Muto'i o Guardaparques es una autoridad en el parque. Está encargado de resguardar la seguridad de las personas y cuidar el patrimonio. Siga sus instrucciones, de esta forma, tendrá una mejor experiencia en su visita al Parque.

Muto'i or Parkranger is an authority in the park. He is in charge of safeguarding the safety of people and taking care of the heritage. Follow their instructions, in this way, you will have a better experience in your visit to the park.

Inglés para / English for muto'i:



Proteger el patrimonio y compartir la cultura viva / Protecting Heritage and Sharing Living Culture

El Programa de Inglés para los muto'i del Parque Nacional Rapa Nui nació como una alianza entre la Comunidad Indígena Ma'u Henua y la Embajada de Estados Unidos en Chile. Su propósito ha sido entregar a nuestros muto'i una herramienta práctica para mejorar la atención a visitantes internacionales y fortalecer su rol en la protección del patrimonio.

A diferencia de un curso estándar, el programa fue diseñado a la medida de las necesidades del parque. Los contenidos se enfocaron en situaciones reales de trabajo: orientar a los visitantes, explicar la normativa y resguardar los sitios sagrados. Un valor agregado fue el componente cultural, gracias a la participación de un especialista de origen hawaiano, que permitió establecer un puente entre realidades isleñas y enriquecer el aprendizaje.

La primera fase, realizada en terreno, tuvo gran acogida entre los participantes. Actualmente se trabaja en un manual en inglés para muto'i, que estará disponible en cada caseta de control como apoyo cotidiano. Además, se ha planificado una extensión de dos meses de clases para consolidar lo aprendido.

Ma'u Henua, ha definido como compromiso estratégico la continuidad anual del programa, ampliándolo a diez meses de formación cada año.

En Rapa Nui, aprender inglés no es solo comunicarse: es dar a los muto'i más herramientas para proteger mejor nuestro Ono Tupuna y compartir con el mundo el valor de nuestra cultura viva.

EThe English Program for the Muto'i of Rapa Nui National Park was born as a partnership between the Ma'u Henua Indigenous Community and the United States Embassy in Chile. Its purpose has been to provide our muto'i with a practical tool to improve service to international visitors and strengthen their role in protecting heritage.

Unlike a standard course, the program was tailored to the park's needs. The content focused on real-life work situations: guiding visitors, explaining regulations, and safeguarding sacred sites. An added value was the cultural component, thanks to the participation of a Hawaiian specialist, which allowed for a bridge between island realities and enriched the learning process.

The first phase, carried out on-site, was very well received by participants. A manual in English for muto'i is currently being developed, which will be available at each control booth as a daily resource. In addition, a two-month extension of classes has been planned to consolidate what has been learned.

Ma'u Henua has defined the annual continuation of the program as a strategic commitment, extending it to ten months of training each year.

On Rapa Nui, learning English isn't just about communicating: it's about giving the Muto'i more tools to better protect our Ono Tupuna and share the value of our living culture with the world.

by Ma'u Henua



Alcaldesa de Rapa Nui lidera histórico Plan Retorno Residuos/ Mayor of Rapa Nui leads historic Waste Return Plan

By: Comunicaciones Institucionales / Institutional Communications

de la Municipalidad de Rapa Nui / of the Municipality of Rapa Nui



La Municipalidad de Rapa Nui dio inicio a una de las acciones más significativas en materia ambiental con el Plan Retorno Residuos 2025, una iniciativa que busca descongestionar los centros de acopio de la isla y avanzar hacia una gestión más sostenible.

“Uno de los grandes desafíos para nosotros es la gestión de los residuos”, señaló la alcaldesa Elizabeth Arévalo Pakarati, destacando el trabajo colaborativo entre diversas instituciones.

Lhe Municipality of Rapa Nui launched one of its most significant environmental initiatives with the Waste Return Plan 2025, an initiative that seeks to decongest the island's collection centers and move toward more sustainable management.

"One of the greatest challenges for us is waste management," said Mayor Elizabeth Arévalo Pakarati, highlighting the collaborative work between various institutions. "This work has been achieved thanks to the support of the Chilean Navy, which is helping us today with the transfer of containers loaded with waste to the mainland

“Este trabajo se ha logrado gracias al apoyo de la Armada de Chile, que hoy nos ayuda con el traslado de contenedores cargados con residuos hacia el continente a bordo del Buque Aquiles; la Asociación de Estibadores, que comprometió su recurso humano para el embarque; y la Seremi de Salud, que colaboró con el procedimiento sanitario para el envío. También quiero agradecer profundamente a los funcionarios municipales, especialmente de las unidades de Vai a Ori y Orito, quienes han demostrado compromiso y dedicación en esta labor tan dura”.

El complejo Vai a Ori, uno de los principales puntos de acopio, alberga residuos acumulados por más de cuatro años. Su encargado, Kaija Teao, expresó con emoción: “Para mí, como persona y como Rapa Nui, lo importante es limpiar nuestra isla. Si no lo hacemos, no le dejamos un futuro a nuestros nietos, bisnietos y a quienes vienen después”.

La Armada de Chile ha sido un actor clave en este proceso. El Capitán de Fragata LT Miguel Bravo, Gobernador Marítimo en Rapa Nui, explicó: “Al escuchar a la Alcaldesa hablar del Plan Retorno Residuos, nos acercamos a la municipalidad para ofrecer nuestra ayuda. Aunque nuestro buque viene dos veces al año, tiene capacidad para carga de retorno. Hoy estamos retirando alrededor de 70 toneladas de residuos, lo que beneficiará directamente a la comunidad”.

El plan contempla cinco etapas fundamentales: valorización, almacenaje, desinsectación, cuarentena y traslado. Este esfuerzo conjunto marca un hito en la historia de Rapa Nui, reafirmando el compromiso de la comunidad con el cuidado del medio ambiente y la preservación de su territorio para las futuras generaciones.

aboard the Aquiles ship; the Stevedores Association, which committed its human resources for the shipment; and the Regional Ministry of Health, which collaborated with the sanitary procedures for the shipment. I also want to deeply thank the municipal officials, especially those from the Vai a Ori and Orito units, who have demonstrated commitment and dedication in this difficult task.”

The Vai a Ori complex, one of the main collection points, houses waste accumulated for more than four years. Its manager, Kaija Teao expressed with emotion: “For me, as a person and as a Rapa Nui, the important thing is to clean up our island. If we don't do it, we won't leave a future for our grandchildren, great-grandchildren, and those who come after us.”

The Chilean Navy has been a key player in this process. Commander LT Miguel Bravo, Maritime Governor of Rapa Nui, explained: “Upon hearing the Mayor talk about the Waste Return Plan, we approached the municipality to offer our help. Although our ship comes twice a year, it has the capacity for return cargo. Today we are removing around 70 tons of waste, which will directly benefit the community.”

The plan includes five fundamental stages: recovery, storage, pest control, quarantine, and transportation. This joint effort marks a milestone in the history of Rapa Nui, reaffirming the community's commitment to caring for the environment and preserving its territory for future generations.



LEONARDO PAKARATI

EL PRIMER CINEASTA RAPA NUI

THE FIRST RAPA NUI FILMMAKER

By: Consuelo Martínez - Photos: Gentileza / Courtesy of de Leonardo Pakarati

Leonardo Pakarati creció en una isla donde la vida transcurría entre las salidas a pescar, los frutos de la tierra y el trueque. Hijo de Mariano Pakarati Atan y de Rosa Quiróz, recuerda una infancia rodeada de afecto. “Éramos muy buenos para los abrazos y demostrarnos cariño”, dice. Esa calidez familiar convivía y contrastaba con otras realidades de la época, donde el trato para los niños era duro.

Esa mirada dual —orgullo por lo propio y conciencia crítica de su entorno— se convirtió en una marca de su cine. “Lo que hay que hacer es contar nuestra historia, mantener viva la memoria, pero también crear nuevas narrativas. Todas las vidas son dignas de ser contadas”, reflexiona el nieto de Leonardo Pakarati Rangitaki y Mariana Atán Pakomio, quien continúa el legado de contar historias a través del tarai, el kai kai o el cine.

Leonardo Pakarati grew up on an island where life revolved around fishing trips, the fruits of the land, and bartering. Son of Mariano Pakarati Atan and Rosa Quiróz, he remembers a childhood surrounded by affection. “We were very good at hugging and showing affection,” he says. This family warmth coexisted with and contrasted with other realities of the time, where children were treated harshly.

This dual perspective—pride in one's own heritage and critical awareness of one's surroundings—became a hallmark of his films. “What we have to do is tell our story, keep the memory alive, but also create new narratives. All lives are worth telling,” reflects the grandson of Leonardo Pakarati Rangitaki and Mariana Atán Pakomio, who continues the legacy of storytelling through tarai, kai kai, and film.



Sus abuelos / His
grandparents MARIANA
ATÁN PAKOMIO &
LEONARDO PAKARATI
RANGITAKI

El de lentes es su tío / The
one with glasses is his uncle
ABUELO ADAN ATÁN



Su tía / his aunt ELIZABETH PAKARATI ATÁN,
su padre / His father MARIANO PAKARATI ATAN,
su sobrina / his niece MARITA ATAN
& su tía / his aunt AMELIA ATAN



BUENOS AIRES Y EL DESCUBRIMIENTO DE LA FOTOGRAFÍA

En los años ochenta, un joven Leo llegó a Santiago para estudiar literatura en la Universidad de Chile. La agitación política de la dictadura lo llevó hacia Buenos Aires, donde descubrió la fotografía. “Cuando tomé mis primeras fotos y las revelé, entendí la fuerza que tienen las imágenes como soporte narrativo.” Tenía 22 años.

De regreso a Chile, se unió al Instituto Arcos, escuela de cine que seguía el modelo soviético. “Nos perseguían, nos cerraban la escuela, seguían a la gente que estudiábamos adentro, no podíamos presentar públicamente los trabajos que hacíamos.”

CUANDO HOLLYWOOD LLEGÓ A RAPA NUI

En 1993 se rodó la primera producción de Hollywood en la isla. Kevin Reynolds dirigía Rapa Nui, la superproducción financiada con 25 millones de dólares y producida por Kevin Costner, Barry Osborn y Jim Wilson y protagonizada por Jason Scott Lee y Sandrine Holt. Pakarati trabajó como camarógrafo del making of. “Lo armaron y lo post produjeron en Estados Unidos, pero la filmación la hice yo”. Creo que mi verdadera escuela de cine fue esa, ahí aprendí lo que era trabajar en una producción gigante.”

BUENOS AIRES AND THE DISCOVERY OF PHOTOGRAPHY

In the 1980s, a young Leo arrived in Santiago to study literature at the University of Chile. The political turmoil of the dictatorship led him to Buenos Aires, where he discovered photography. “When I took my first photos and developed them, I understood the power of images as a narrative medium.” He was 22 years old.

Back in Chile, he joined the Arcos Institute, a film school that followed the Soviet model. “They persecuted us, they closed the school, they followed the people who were studying there, we couldn’t publicly present the work we were doing.”

WHEN HOLLYWOOD CAME TO RAPA NUI

In 1993, the first Hollywood production was filmed on the island. Kevin Reynolds directed “Rapa Nui”, the \$25 million blockbuster produced by Kevin Costner, Barry Osborn, and Jim Wilson, starring Jason Scott Lee and Sandrine Holt. Pakarati worked as a cameraman for the making of. “They put it together and post-produced it in the United States, but I actually did the filming myself.” I think that was my real film school; that’s where I learned what it was like to work on a huge production.



su abuelo / His grandfather
LEONARDO PAKARATI
RANGITAKI

Photo by
SERGIO LARRAÍN
AGENCIA MAGNUM



su abuela / His
grandmother
MARIANA ATÁN
PAKOMIO

Presentación del documental de
Leonardo Pakarati en / Presentation of
Leonardo Pakarati's documentary at
BERLINALE FORUMS ANNIVERSARY
PROGRAM, 2020



"El amigo robado" es el nombre en español
del documental que relata la historia del
moai HOA HAKA NANA'IA - "El Amigo
Robado" (The Stolen Friend) is the Spanish
name of the documentary that tells the
story of the moai HOA HAKA NANA'IA



Cómic hecho por el equipo de rodaje
de la película Rapa Nui durante la
primera semana de rodaje / Comic
made by the film crew of the movie
Rapa Nui during the first week of
filming

El impacto en la comunidad fue inmediato.
"La producción nos mandó a otro estadio
económico", recuerda. Familias enteras participaron
como extras, algunos emprendieron con autos de
arriendo, la municipalidad compró camiones de
basura, y ese año la tradicional Tapati ni siquiera se
celebró porque estaban todos en el rodaje."

TELEVISIÓN, PRENSA Y CINE

Con esa motivación, fundó Mahatua Producciones
y empezó a trabajar como fixer para cadenas como National
Geographic, Discovery Channel, History Channel y NHK. En
1999 creó el canal de televisión local que dirigió por 12 años.
"En esa época dejé de hacer mis propios trabajos audiovisuales
porque estaba muy ocupado haciendo televisión."

Junto a su esposa, Paula Rossetti, lanzó "El Correo
del Moai", el primer diario impreso en Rapa Nui. También
organizaron el Rapa Nui Film Fest, que atrajo a cineastas
internacionales. "El año que Campanella ganó el Oscar por El
secreto de sus ojos estaba acá, en el festival, cuando le avisaron
que tenía que volver a Los Ángeles
a recibir el premio."

En 2014 estrenó su
primer largometraje: Te Kuhane
o Te Tupuna, documental sobre
el moai Hoa Haka Nana'ia
exhibido actualmente en el

Teaser Te Kuhane o Te Tupuna



<https://www.youtube.com/watch?v=eMT0d0Uig3Y&t=30s>

The impact on the
community was immediate.

"The production sent us to
a different economic stage,"

he recalls. Entire families participated as extras, some
started businesses with rental cars, the municipality
bought garbage trucks, and that year the traditional
Tapati wasn't even celebrated because everyone was at
the shoot.

TELEVISION, PRESS, AND FILM

With that motivation, he founded Mahatua
Producciones and began working as a fixer for
networks such as National Geographic, Discovery
Channel, History Channel, and NHK. In 1999, he
created the local television channel, which he directed
for 12 years. "At that time, I stopped doing my own
audiovisual work because I was too busy making
television."

Together with his wife, Paula Rossetti, he
launched "El Correo del Moai", the first printed
newspaper on Rapa Nui. They also organized the
Rapa Nui Film Fest, which attracted international
filmmakers. "The year Campanella won the Oscar
for The Secret in Their Eyes, I was here at the festival
when they told him he had to return to Los Angeles
to receive the award."

Museo Británico. La película, financiada con fondos Corfo y Fondart, fue estrenada en Berlín en el marco del encuentro académico IX Conferencia Internacional de Isla de Pascua y el Pacífico. Esta presentación marcó el inicio de la difusión internacional del documental y su mensaje sobre la importancia cultural y espiritual de los ancestros y los moai. Desde entonces circula en festivales y debates sobre patrimonio. "Es una película con buena vejez".

En 2016 estrenó Re'o Rapa Nui, documental encargado por UNESCO y el Ministerio de Educación sobre el estado del idioma Rapa Nui. Actualmente prepara Nga Hinarere, filmado entre Hawái, Noruega, Avignon y la isla. Allí entrelaza historias familiares, incluida la de su padre, con el devenir político e histórico de Rapa Nui. El documental está narrado por los hijos de Thor Heyerdahl, William Malloy, y familiares del profesor Lorenzo Valdés y Lázaro Hotu"

EL REGRESO DE HOLLYWOOD

Tres décadas después de la producción de Kevin Costner, la isla volvió a ser escenario de una gran producción: Wild Horse 9 dirigida por el irlandés Martin McDonagh, quien reunió a un elenco internacional encabezado por Sam Rockwell y John Malkovich, junto a Steve Buscemi, Parker Posey y Tom Waits.

Re'o Rapa Nui



www.youtube.com/watch?v=Y-h7jFN4_go&t=145s

Esta vez, Leonardo no solo observó: fue el puente cultural entre los realizadores, el equipo técnico de 120 personas y la comunidad. "Desde el comienzo dijimos que no podíamos parar la actividad económica principal de la isla por filmar una película, debían

In 2014, he premiered his first feature film: Te Kuhane

o Te Tupuna, a documentary about the moai Hoa Haka Nana'ia, currently on display at the British Museum. The film, financed with Corfo and Fondart funds, premiered in Berlin at the 9th International Conference on Easter Island and the Pacific. This presentation marked the beginning of the international broadcasting of the documentary and its message about the cultural and spiritual importance of the ancestors and the moai. Since then, it has been shown at festivals and heritage debates. "It's a film with good aging."

In 2016, he premiered Re'o Rapa Nui, a documentary commissioned by UNESCO and the Ministry of Education on the state of the Rapa Nui language. he is currently preparing Nga Hinarere, filmed between Hawaii, Norway, Avignon, and the island. It interweaves family stories, including that of his father, with the political and historical development of Rapa Nui. The documentary is narrated by Thor Heyerdahl's and William Malloy's sons and relatives of Professor Lorenzo Valdés and Lázaro Hotu.

THE RETURN OF HOLLYWOOD

Three decades after the Kevin Costner production, the island was once again the setting for a major production: Wild Horse 9, directed by Irishman Martin McDonagh, who

LEO de niño junto a sus
primos / LEO as a child with
his cousins APOLONIA
RIROROKO Y ENRIQUE
PAKARATI



La primera producción de
Hollywood en / The first
Hollywood production on
Rapa Nui

Moai de espuma plástica,
utillería de la película Rapa
Nui / Moai made of plastic
foam, a prop from the
movie Rapa Nui



Su hija / His daughter
MIKAELA UKA PAKARATI
estudiante de BIMA en la
UCN / BIMA student at UCN
y su esposa / and his wife
PAULA ROSETTI periodista
/ journalist. NEW YORK,
2015



brought together an international cast led by Sam Rockwell and John Malkovich, along with Steve Buscemi, Parker Posey, and Tom Waits. This time, Leonardo didn't

Nga Hinarere



<https://www.youtube.com/watch?v=NIKzPQ2DpYQ>

just observe: he served as the cultural bridge between the filmmakers, the

120-person technical crew, and the community. "From the beginning, we said we couldn't stop the island's main economic activity to film a movie; they had to respect the archaeological sites and take back the trash. Things had to coexist, and we achieved that. We established a filming schedule at iconic tourist sites, like Tahai."

The contrast with 1993 was evident. "It was no longer the time to take a horse or a tractor everywhere. The filming was very well planned." For Pakarati, the real impact would come after the premiere. "Whether It win the Oscar or not, the fact of showing the island today, at that level, is important. The island is going to look very beautiful."

respetar los sitios arqueológicos y llevarse de vuelta la basura. Tenían que convivir las cosas, y lo logramos, establecimos un calendario de filmaciones en sitios turísticos emblemáticos, como Tahai."

El contraste con 1993 fue evidente. "Ya no era tiempo de meter un caballo o un tractor a cualquier parte. Se planeó muy bien la filmación." Para Pakarati el verdadero impacto llegará tras el estreno. "Gane o no el Oscar, ya el hecho de mostrar la isla hoy, a ese nivel, es importante. La isla se va a ver muy bonita"

DOS PELÍCULAS, DOS TIEMPOS

Treinta años separan Rapa Nui y Wild Horse 9. La primera irrumpió como un huracán, y cambio el trueque por monedas y cheques. La segunda, mostró a una isla capaz de dialogar con el mundo sin renunciar a las prácticas que resguardan su identidad.

Entre ambas experiencias está la trayectoria de Leonardo Pakarati: pasó de aprendiz a fixer consolidado, aportando su expertise como guía cultural. Ese tránsito resume también la evolución de la isla en su relación con el cine: de escenario exótico a sujeto narrador de su propia historia.

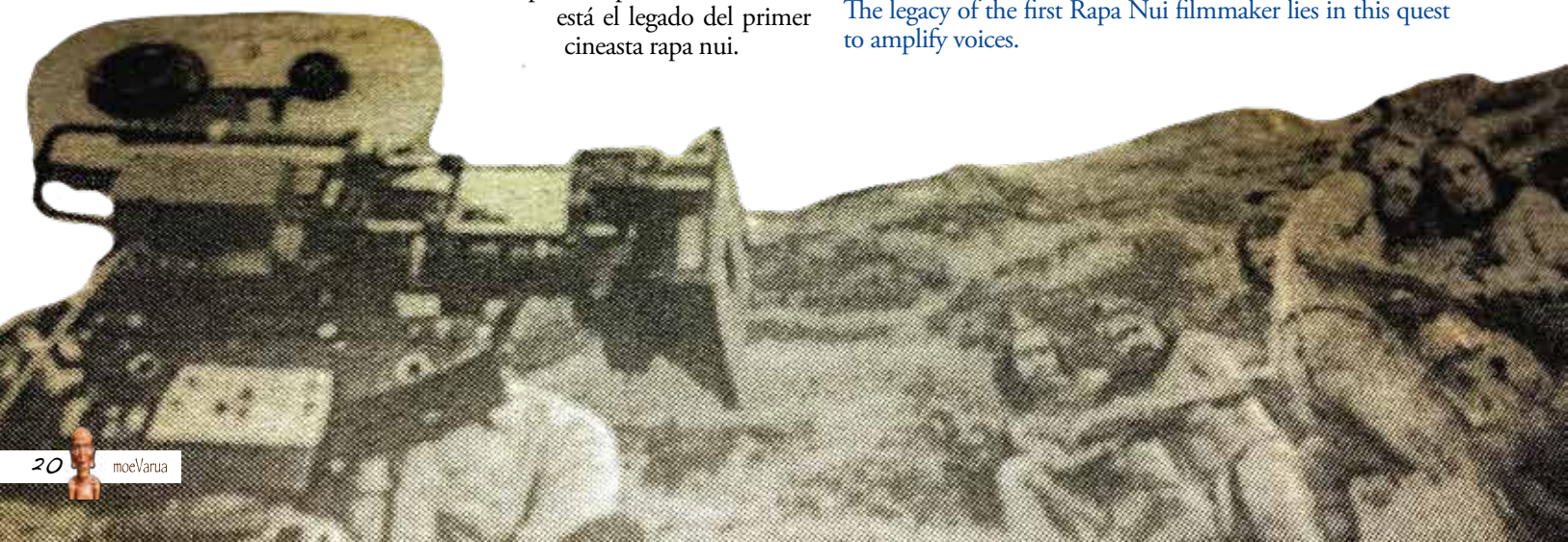
Pakarati lo sintetiza con sencillez: "Para mí, ojalá que siga la gente local contando su historia, no solo la gente de la etnia que vive en la isla, sino también los de fuera que viven acá. Creo que es muy importante que todas las voces puedan ser oídas." En esa búsqueda por amplificar las voces, está el legado del primer cineasta rapa nui.

TWO FILMS, TWO PERIODS

Thirty years separate Rapa Nui and Wild Horse 9. The first burst onto the scene like a hurricane, replacing barter with coins and checks. The second showed an island capable of engaging with the world without abandoning the practices that safeguard its identity.

In between the two experiences lies Leonardo Pakarati's career: he went from apprentice to established fixer, contributing his expertise as a cultural guide. This transition also sums up the island's evolution in its relationship with cinema: from exotic setting to subject narrating its own story.

Pakarati sums it up simply: "For me, I hope the local people continue to tell their stories, not just the ethnic people who live on the island, but also the outsiders who live here. I think it's very important that all voices can be heard." The legacy of the first Rapa Nui filmmaker lies in this quest to amplify voices.



EXPERIENCIA

VIVE TU EXPERIENCIA RAPANUI

SERVICIOS

- Tours
- Excursiones y Trekking
- Amanecer y Atardecer
- Cabalgatas
- Paseo en bote
- Snorkeling
- Fotografía con trajes típicos
- Matrimonios ancestrales

CONTACTO:
 Petere Tepono Pakarari
 Guía certificado
 +56 9 8838 3555
 @experierapapunui

OCEANIC RAPANUI

RENT A CAR

4x4

Phones
 56-32-2100985
 56-32-2100986

Cellphones
 97753196
 90788508

contacto@rentacaroceanic.cl
 www.rentacaroceanic.cl

BALLET CULTURAL

KARI KARI
 RAPANUI • SINCE 1998

SÓLO SHOW / CENA & SHOW

LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
MONDAY - WEDNESDAY - FRIDAY

🕒 A partir de las 19:30 hrs

WWW.KARIKARI.CL

📍 Teatro Ma'aranui - Calle Atamu Tekena

📞 BALLET CULTURAL KARI KARI

✉ reservaskarikari@gmail.com

📞 Whatsapp +56 9 4280 5388

AQUAM

MASAJES & TERAPIAS / MESSAGES & THERAPIES RAPANUI

Reserva tu experiencia /
 Book your experience

+56 9 38748721

@Aquam.masajesrapanui

GLASS BOAT

RAPANUI

SALIDAS DIARIAS

TOUR MARINO

UNICO BOTE CON FONDO DE VIDRIO

📞 +56 9 5162 0217 📱 @GlassBoat.RapaNui

- RUTA TOURS
- SNORKELING
- SUNSET ON BOARD

HARE TEKARERA
 CABANAS

RESERVATION

RESERVAS

📞 +56 9 5719 6996

📱 @cabanasharetekarera

Suscríbete en el portal web / subscribe on the web portal

moeVarua.com

ISLA DE PASCUA EASTER ISLAND

Isla de origen volcánico que se eleva a 3.000 metros sobre el fondo oceánico. Su superficie basal tiene forma de trapecio y es 50 veces su área emergida. En cada vértice, producto de erupciones volcánicas, se localiza un volcán principal: el Poike al este (3 millones de años), el Rano Kau en el sur (2 millones de años) y el Maunga Terevaka en el norte (200.000 años). Además existen cerca de 104 centros eruptivos en forma de cráteres, conos y domos.

An island of volcanic origin that rises 3,000 meters above the ocean floor, its basal surface is shaped like a trapezoid and is 50 times its emerged area. At each vertex, the product of volcanic eruptions, there is a main volcano: Poike in the east (3 million years old), Rano Kau in the south (2 million years old) and Maunga Terevaka in the north (200,000 years old). In addition, there are about 104 eruptive centers in the form of craters, cones and domes.

Meses cálidos / Warmest months: January and February

Mes lluvioso / Rainy month: May

Idioma / Language: Rapa Nui, Spanish

Moneda / Currency: Chilean peso, dólar and euro

Hospital / Hospital: Simon Paoa s/n, Phone 2100215

Policia / Police (emergencies): Phone 133

Turist information: Sernatur, Tu'u Maheke street, M-F 8:30 am - 1:00 pm

Comunidad indígena Mau Henua: Atamu Tekena s/n 09:00 am - 17:00 pm

Banco / Bank: Banco Estado, Tu'u Maheke street, M-F Santander: Tu'u Maheke S/N, 8:00 am - 1:00 pm

Correo / Post office: Te pito o te henua street, M-F 9:00 am - 1:00 pm, 4:00 pm - 6:00 pm

Ubicación / Location: 27° 09' Lat. - 109° 26' W Long.

Distancia / Distance: - Chile: 3.700 kms.

Distancia / Distance: - Tahiti: 4.000 kms.

Dimensión / Dimensions: 24 kms. x 16 kms. x 12 kms.

Superficie / Area: 166 kms².

Altura / Maximum Height: 550 ms. above sea level

Habitantes / Population: 7.750 (Censo 2017)

Clima / Climate: Subtropical

Meses fríos / Coolest months: July and August

Temperatura / Temperature: Summer: 15°C - 28°C / Winter: 14°C - 22°C



Disfruta Rapa Nui



www.moevaruaa.com



Patrocinadores / Sponsors:



CAMARA DE TURISMO
ISLA DE PASCUA

